

Peter Schöttler

PUBLICATIONS

BOOKS:

Nach der Angst. Geschichtswissenschaft vor und nach dem „linguistic turn“. Münster: Verlag Westfälisches Dampfboot, 2018, 291 p.

Du Rhin à la Manche. Frontières et relations franco-allemandes au XXe siècle. Foreword by Henry Rousso. Tours: Presses Universitaires François-Rabelais, 2017, 228 p.

Das Max-Planck-Institut für Geschichte im historischen Kontext: Die Ära Heimpel. Berlin: Forschungsprogramm Geschichte der Max-Planck-Gesellschaft (Preprint no 2), 2017, 73 p.

Die „Annales“-Historiker und die deutsche Geschichtswissenschaft. Tübingen: Mohr-Siebeck, 2015, XIV + 412 p.

Fernand Braudel, *Geschichte als Schlüssel zur Welt. Vorlesungen in deutscher Kriegsgefangenschaft 1941.* Editor. Stuttgart: Klett-Cotta, 2013, 228 p.

Antiliberales Europa. Editor (with Dieter Gosewinkel and Iris Schröder). Thematic issue of the journal: *Zeithistorische Forschungen / Studies in Contemporary History*, 9, 2012, 3.

Epistemology and History. From Bachelard and Canguilhem to Today's History of Science. Editor (with Henning Schmidgen and Jean-François Braunstein). Berlin: Max Planck Institut für Wissenschaftsgeschichte, 2012, 232 p.

Marc Bloch et les crises du savoir. Editor (with Hans-Jörg Rheinberger), Berlin: Max Planck Institut für Wissenschaftsgeschichte, 2011, 127 p.

Portuguese translation forthcoming with Editora Liber Ars, São Paulo, Brazil, 2019.

Max Gallo, *Robespierre.* Editor (with Daniel Schönplug). Stuttgart: Klett-Cotta, 2007, 299 p.

Siegfried Kracauer, penseur de l'histoire. Editor (with Philippe Despoix). Paris: Éditions de la Maison des Sciences de l'Homme, 2006, 242 p.; Canadian edition: Laval: Presses Universitaires Laval, 2006.

Georges Lefebvre, *Napoleon.* Editor. Stuttgart: Klett-Cotta, 2003, 612 p. Paperback edition: Reclam, 2013.

Marc Bloch, *Apologie der Geschichtswissenschaft oder Der Beruf des Historikers.* Editor. Stuttgart: Klett-Cotta, 2002, 285 p.; 2nd. rev. ed. 2008; 3rd. rev. ed. 2016.

Marc Bloch, *Aus der Werkstatt des Historikers. Zur Theorie und Praxis der Geschichtswissenschaft*. Editor. Frankfurt/Main, Paris: Campus /Éditions de la Maison des Sciences de l'Homme, 2000, 361 p.

Marc Bloch – Historiker und Widerstandskämpfer. Editor. Frankfurt/Main: Campus, 1999, 279 p.

Plurales Deutschland – Allemagne plurielle. Festschrift für Etienne François - Mélanges Etienne François. Editor (with Patrice Veit and Michael Werner). Göttingen: Wallstein, 1999, 375 p.

Lucien Febvre, *Margarete von Navarra. Eine Königin der Renaissance zwischen Macht, Liebe und Religion*. Editor. Frankfurt/Main, Paris: Campus/Éditions de la Maison des Sciences de l'Homme, 1998, 384 p.

Bücher ohne Verfallsdatum. Rezensionen zur historischen Literatur der neunziger Jahre. Editor (with Michael Wildt). Hamburg: Ergebnisse, 1998, 248 p.

Geschichtsschreibung als Legitimationswissenschaft 1918–1945. Editor. Frankfurt: Suhrkamp, 1997, 345 p.; 2nd rev. edition: 1999.

Japanese translation: *Natschizumu to Rekischikatatschi*. Nagoya: Nagoya University Press, 2001, 286 p.

Lucien Febvre, *Martin Luther*. Editor and Translator. Frankfurt/Main, Paris: Campus /Éditions de la Maison des Sciences de l'Homme, 1996, 340 p.; 2nd rev. edition: 1996.

Le nazisme et les savants. Editor. Thematic issue of the journal *Genèses. Sciences sociales et histoire*, no. 21, 1995.

Lucien Febvre, *Der Rhein und seine Geschichte*. Editor and Translator. Frankfurt/Main, Paris: Campus/ Éditions de la Maison des Sciences de l'Homme, 1994, 263 p.; 2nd rev. edition 1995; 3rd rev. paperback edition 2006.

French version: Lucien Febvre, *Le Rhin. Histoire, mythes et réalités*. Paris: Librairie Académique Perrin, 1997.

Italian translation: Lucien Febvre, *Il Reno. Storia, miti, realtà*. Rome: Donzelli, 1998.

Portuguese translation: Lucien Febvre, *O Reno. História, mitos et realidades*, Rio de Janeiro: Civilização Brasileira, 2000.

Chinese translation: Lucien Febvre, *Li shi. Sehn hua he xian shi*, Beijing: Shenyang Shi 2003.

Spanish transl. *El Rin. Historia, mitos y realidades*. Mexico: Siglo Veintiuno, 2004.

France-Allemagne. Transferts, voyages, transactions. Editor (with Michael Werner). Thematic issue of the journal *Genèses. Sciences sociales et histoire*, no. 14, 1994.

Lucie Varga, *Zeitenwende. Mentalitätshistorische Studien 1936-1939*. Editor and Translator. Frankfurt/Main: Suhrkamp, 1991, 249 p.

French edition (with a postscript): Lucie Varga, *Les Autorités invisibles. Une historienne autrichienne aux „Annales” dans les années trente*. Editor. Paris: Le Cerf, 1991, 252 p.

Ein Denken an den Grenzen. Louis Althusser zum 70. Geburtstag. Editor (with Barbara Hahn). Thematic issue of the journal *KultuRRevolution. Zeitschrift für angewandte Diskurstheorie*, no. 20, 1988.

Gareth Stedman Jones, *Klassen, Politik und Sprache. Für eine theorieorientierte Sozialgeschichte*. Editor and Co-translator. Münster: Westfälisches Dampfboot, 1988, 323 p.

Historie und Diskursanalyse, Hamburg, 1988, 76 p. Editor (with Thomas Lindenberger and Michael Wildt).

Fernand Braudel, *Die Dynamik des Kapitalismus*. Editor and Translator. Stuttgart: Klett-Cotta, 1986, 106 p. (Last reprint: 2016.)

Die Entstehung der „Bourses du Travail”. Sozialpolitik und französischer Syndikalismus am Ende des 19. Jahrhunderts. Frankfurt/Main: Campus, 1982, 300 p.

French translation: *Naissance des Bourses du travail. Un appareil idéologique d'Etat à la fin du XIXe siècle*, Paris: Presses Universitaires de France (coll. “Pratiques théoriques”), 1985, 294 p.

Claude Willard, *Geschichte der französischen Arbeiterbewegung. Eine Einführung*. Editor (with Heinz-Gerhard Haupt) and Translator, Frankfurt/Main: Campus, 1981, 271 p.

Münchhausen-Effekt. Von der Materialität der Ideologie. Editor (with Christiane Kammler and Gerhard Plumpe). Thematic issue of the journal *Alternative. Zeitschrift für Literatur und Diskussion*, no. 118, 1978.

Pierre-François Moreau, *Marx und Spinoza [recte: Spinoza und Marx]*. Editor. Hamburg: VSA, 1978, 134 p.

Reprinted as: *Spinoza. Versuch über die Anstössigkeit seines Denkens*. Frankfurt/Main: Fischer-Taschenbuch-Verlag, 1994.

Louis Althusser, *Die Krise des Marxismus*. Editor and Co-translator. Hamburg, VSA, 1978, 146 p.

Louis Althusser, *Ideologie und ideologische Staatsapparate. Aufsätze zur marxistischen Theorie*. Editor and Co-translator. Hamburg: VSA, 1977, 173 p.

Étienne Balibar, *Über die Diktatur des Proletariats. Mit Dokumenten des 22. Parteitags der KPF*. Editor and Co-translator. Hamburg: VSA, 1977, 178 p.

Dominique Lecourt, *Proletarische Wissenschaft? Der "Fall Lyssenko" und der Lyssenkismus*. Editor and Co-translator. Hamburg: VSA, 1976, 219 p.

Louis Althusser, *Elemente der Selbstkritik*. Editor and Translator, Berlin: VSA, 1975, 111 p.

Fernand Pelloutier und die Bourses du Travail, 1973, 177 p., unpublished M.A.-thesis, University of Bochum (adviser: Prof. Hans Mommsen).

Chinas Weg – Marxismus oder Maoismus?, Frankfurt/Main: Verlag Marxistische Blätter, 1969, 242 p. (with Robert Farle). Revised version: 1971, 170 p.

Finnish translation of the revised version: *Kiinan tie – Marxilaisuus vai Maolaisuus*. Helsinki: Kansankulttuuri Oy, 1973.

ARTICLES, ESSAYS AND BOOK-CHAPTERS:

A. In English:

"Marc Bloch – On the difficult timeliness of a leading authority of historical science." In: Drago Roksandić, Filip Šimetin Šegvić, Nikolina Šimetin Šegvić (ed.): *Annales in Perspective: Designs and Accomplishments*, vol. 1. Zagreb: FF Press, 2019, p. 169–186.

"Fernand Braudel as prisoner of war in Germany". In: Anne-Marie Pathé, Fabien Théofilakis (eds.), *Captivity on Wartime*. New York/Oxford: Berghahn, 2016, p. 103–114.

"From Comte to Carnap: Marcel Boll and the introduction of the Vienna Circle in France". In: *Revue de Synthèse*, 136, 2015, no. 1/2, p. 207–236.

"Introduction to Michel Pêcheux's 'Dare to Think and Dare to Rebel!'". In: *Décalages. An Althusser Studies Journal*, 1, 2014 [2015], 4. <http://scholar.oxy.edu/decalages/vol1/iss4/11/>

"Three Kinds of Collaboration: Concepts of Europe and the 'Franco-German Understanding' – The Career of SS-Brigadeführer Gustav Krukenberg". In: Dieter Gosewinkel (ed.), *Anti-Liberal Europe. A Neglected Story of Europeanization*. New York/Oxford: Berghahn, 2015, p. 128–156.

"After the Deluge: The Impact of the Two World Wars on the Historical Work of Henri Pirenne and Marc Bloch". In: Stefan Berger, Chris Lorenz (eds.), *Nationalizing the Past. Historians as Nation Builders in Nineteenth and Twentieth Century Europe*. Houndsmill: Palgrave, 2010, p. 404–425.

"Annales School". In: John Merriman, Jay Winter (eds.), *Europe since 1914: Encyclopedia of the Age of War and Reconstruction*. Detroit: Thomson Gale, 2006, p. 93–94.

“Bloch, Marc”. In: John Merriman, Jay Winter (eds.), *Europe since 1914: Encyclopedia of the Age of War and Reconstruction*. Detroit: Thomson Gale, 2006, p. 379–380.

“Braudel, Fernand”. In: John Merriman, Jay Winter (eds.), *Europe since 1914: Encyclopedia of the Age of War and Reconstruction*. Detroit: Thomson Gale, 2006, p. 420–421.

“Febvre, Lucien”. In: John Merriman, Jay Winter (eds.), *Europe since 1914: Encyclopedia of the Age of War and Reconstruction*. Detroit: Thomson Gale, 2006, p. 1073–1075.

“French and German Historians’ Networks: the Case of the Early Annales”. In: Christophe Charle, Jürgen Schriewer, Peter Wagner (eds.), *Transnational Intellectual Networks. Form of Academic Knowledge and the Search for Cultural Identities*. Frankfurt/ New York: Campus, 2004, p. 115–133.

“Bloch, Marc Léopold Benjamin (1886–1944)”. In: *International Encyclopedia of the Social and Behavioral Sciences*. Neil J. Smelser, Paul B. Baltes (eds.). Amsterdam: Elsevier, 2001, p. 1258–1260; revised edition: James D. Wright (ed.). 2015, p. 703–704.

“Marc Bloch as a Critic of Historiographic Nationalism in the Interwar Years”. In: Stefan Berger, Mark Donovan, Kevin Passmore (eds.), *Writing National Histories. Western Europe since 1800*. London: Routledge, 1999, p. 125–136.

“The Rhine as an Object of Historical Controversy in the Inter-War Years. Towards a History of Frontier Mentalities”. In: *History Workshop Journal*, no. 39, 1995, p. 1–20.

“Mentalities, Ideologies, Discourses. On the ‘Third Level’ as a Theme in Social-Historical Research”. In: Alf Lüdtke (ed.), *The History of Everyday Life. Reconstructing Historical Experiences and Ways of Life*, Princeton N.J.: Princeton University Press, 1995, p. 72–115.

“Althusser and the Historiography of the ‘Annales’ – an Impossible Dialogue?” In: E. Ann Kaplan, Michael Sprinker (eds.), *The Legacy of Althusser*. London: Verso, 1993, p. 817–98.

“Lucie Varga: A Central European Refugee in the Circle of the ‘Annales’ 1934–1941”. In: *History Workshop Journal*, no. 33, 1992, p. 100–120.

Reprinted in: Stuart Clark (ed.), *The Annales School. Critical Assessments*, vol. I. London: Routledge, 1999, p. 181–203.

“Historians and Discourse Analysis”. In: *History Workshop Journal*, no. 27, 1989, p. 37–65.

“Friedrich Engels and Karl Kautsky as Critics of Legal Socialism”. In: *International Journal of the Sociology of Law*, 14, 1986, p. 1–32.

Reprinted in: Csaba Varga (ed.), *Marxian Legal Theory*. Aldershot: Dartmouth, 1993, p. 11–42.

B. In all languages:

“‘Wir klagen an!’ Eine neue Dreyfus-Krise?” In: *Frankfurter Allgemeine Zeitung*, May 15, 2019.

[Comment on the debate] “Historians and Politics. Quarrel Over a Current Resolution.” In: *Public History Weekly. The International Blogjournal* 6 (2018) 31. <https://public-history-weekly.degruyter.com/6-2018-31/vhd-resolution/> [in German].

“Die frühen ‘Annales’ und der Übergang von der ‘historischen’ zur ‘strukturellen’ Linguistik”. In: Anne Gräfe, Johannes Menzel (eds.), *Un/Ordnungen denken. Beiträge zu den Historischen Kulturwissenschaften. Festschrift für Reinhard Blänkner*. Berlin: Quintus, 2017, p. 91–102.

“Ressourcen in der NS-Geschichtswissenschaft – am Beispiel von ‘Westforschung’ und ‘Archivschutz’”. In: Sören Flachowsky, Rüdiger Hachtmann, Florian Schmalz (eds.), *Ressourcenmobilisierung. Wissenschaftspolitik und Forschungspraxis im NS-Herrschaftssystem*. Göttingen: Wallstein, 2016, p. 178–196.

“Hans Mommsen (1930–2015)” [Obituary, in French]. In: *Francia*, 43, 2016, p. 461–463.

[“Le projet de *Genèses*”]. In: *Genèses. Sciences sociales et histoire*, no. 100/101, 2015, p. 111.

“Der französische Historiker Fernand Braudel als Kriegsgefangener in Lübeck“. In: *Zeitschrift für Lübeckische Geschichte*, 95, 2015, p. 275–287.

“Empirie vor Theorie. Leopold von Ranke und Hermann von Helmholtz”. In: Stephan Leibfried, Christoph Marksches, Ernst Osterkamp, Günter Stock (eds.), *Berlins wilde Energien. Portraits aus der Geschichte der Leibnizschen Wissenschaftsakademie*. Berlin: De Gruyter, 2015, p. 188–211, 485–488 (with Hans-Jörg Rheinberger).

“From Comte to Carnap: Marcel Boll and the introduction of the Vienna Circle in France”. In: *Revue de Synthèse*, 136, 2015, no. 1/2, p. 207–236.

Abridged French version: “Marcel Boll et l’introduction du Cercle de Vienne en France”. In: Christian Bonnet, Elisabeth Nemeth (eds.), *Wissenschaft und Praxis. Zur Wissenschaftsphilosophie in Frankreich und Österreich in der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts*. Dordrecht: Springer, 2015, p. 203–221.

„Introduction à l’article de Michel Pécheux ‘Oser penser, oser se révolter’”. In: *Décalages. An Althusser Studies Journal*, 1, 2014 [2015], 4. <http://scholar.oxy.edu/decalages/vol1/iss4/9/>

English translation: <http://scholar.oxy.edu/decalages/vol1/iss4/11/>

Spanish translation: <http://scholar.oxy.edu/decalages/vol1/iss4/13/>

Portuguese translation: <http://scholar.oxy.edu/decalages/vol1/iss4/32/>

“Marc Bloch. Le supplicé no. 14”. In: *L’Histoire*, no. 404, October 2014, p. 8–16.

Enlarged version: “Le supplicé numéro 14: Marc Bloch, résistant et historien”. In: *Storiografia. Rivista annuale*, 18, 2014 [2015], p. 115–127.

“Lucie Varga (1904–1941), l’entraîneuse des *Annales*”. In: André Burguière, Bernard Vincent (eds.), *Un siècle d'historiennes*. Paris: Des Femmes, 2014, p. 313–330.

“Der Tote Nummer 14”. In: *Frankfurter Allgemeine Zeitung*, June 18, 2014, p. 13.

“Les *Annales d'histoire économique et sociale* et la *Vierteljahrschrift für Sozial- und Wirtschaftsgeschichte*: une histoire entrecroisée”. In: Michel Grunewald, Hans Jürgen Lüsebrink, Reiner Marcowitz, Uwe Puschner (eds.), *France-Allemagne au XX^e siècle – La production de savoir sur l'Autre*, vol. 4 / *Deutschland und Frankreich im 20. Jahrhundert – Akademische Wissensproduktion über das andere Land*, vol. 4. Bern: Peter Lang, 2014, p. 127–141.

“Totgesagte leben länger. Die Historikerschule der *Annales* und der Marxismus”. In: Matthias Steinbach, Michael Ploenus (ed.), *Prüfstein Marx. Zu Edition und Rezeption eines Klassikers*. Berlin: Metropol, 2013, p. 348–365.

“La *Zeitgeschichte* allemande. Entre révisionnisme, conformisme et autocritique”. In: *Écrire l'histoire. Histoire/littérature/ esthétique*, no. 11, 2013, p. 61–68.

“Sur la réception de l'épistémologie historique française en Allemagne fédérale”. In: Henning Schmidgen, Peter Schöttler, Jean-François Braunstein (eds.), *Epistemology and History. From Bachelard and Canguilhem to Today's History of Science*. Berlin: MPIWG, 2012, p. 41–46.

“Fernand Braudel, prisonnier en Allemagne: face à la longue durée et au temps présent”. In: Anne-Marie Pathé, Fabien Théofilakis (eds.), *La Captivité de guerre au XX^e siècle. Des archives, des histoires, des memoires*. Paris: Armand Colin, 2012, p. 128–140.

Enlarged version in: *Sozial.Geschichte – online*, no. 10, 2013, p. 10–27.
<http://duepublico.uni-duisburg-essen.de/servlets/DocumentServlet?id=30963>.

English translation: “Fernand Braudel as prisoner of war in Germany”. In: Anne-Marie Pathé, Fabien Théofilakis (eds.), *Captivity on Wartime*. New York/Oxford: Berghahn, 2016, p. 103–114.

“Fernand Braudel als Kriegsgefangener in Deutschland”. In: Fernand Braudel, *Geschichte als Schlüssel zur Welt. Vorlesungen in deutscher Gefangenschaft 1941*. Stuttgart: Klett-Cotta, 2013, p. 187–217.

“Szientismus. Zur Geschichte eines schwierigen Begriffs”. In: *NTM. Naturwissenschaft, Technik, Medizin. Journal of the History of Science, Technology and Medicine*, 19, 2012, p. 245–269.

Enlarged French version: “Scientisme. Sur l'histoire d'un concept difficile”. In: *Revue de synthèse*, 134, 2013, 1, p. 89–113.

Spanish translation: “Cientificismo. Historia de un concepto difícil”. In: Mario Bunge, Peter Schöttler et al., *Elogio del cientificismo*, ed. by Gabriel Andrade. Pamplona: Editorial Laetoli, 2017, p. 31–51.

“Dreierlei Kollaboration. Europa-Konzepte und deutsch-französische Verständigung – am Beispiel der Karriere von SS-Brigadeführer Gustav Krukenberg”. In: *Zeithistorische Forschungen. Studies in Contemporary History*, 9, 2012, 3, p. 365–386. <http://www.zeithistorische-forschungen.de/16126041-Schoettler-3-2012>. Attached documents: http://www.zeithistorische-forschungen.de/Portals/_ZF/documents/pdf/2012-3/Schoettler-Anhang-3-2012.pdf.

French version: “Trois formes de collaboration: l’Europe et la réconciliation franco-allemande – à travers la carrière de Gustav Krukenberg, chef de la ‘Division Charlemagne’”. In: *Allemagne d’aujourd’hui*, no. 207, 2014, p. 225–246.

English version: “Three Kinds of Collaboration: Concepts of Europe and the ‘Franco-German Understanding’ – The Career of SS-Brigadeführer Gustav Krukenberg”. In: Dieter Gosewinkel (ed.), *Anti-Liberal Europe. A Neglected Story of Europeanization*, New York/Oxford, Berghahn, 2015, p. 128–156.

“Karl Ferdinand Werner et l’histoire du temps présent”. In: *Francia*, 38, 2011, p. 179–189.

“Nach der Angst. Was könnte bleiben vom ‘Linguistic Turn’?” In: *Internationales Archiv für die Sozialgeschichte der deutschen Literatur*, 36, 2011, p. 135–151.

“Marc Bloch et les crises du savoir”. In: Peter Schöttler, Hans-Jörg Rheinberger (eds.), *Marc Bloch et les crises du savoir*. Berlin: MPIWG, 2011, p. 5–26.

“Alphatier”. In: *Eine Naturgeschichte für das 21. Jahrhundert. Hommage à / Zu Ehren von / In Honor of Hans-Jörg Rheinberger*. Berlin: MPIWG, 2011, p. 210–211.

Reprint: Berlin: Alpheus, 2014, p. 210–211.

“Marcel Boll, physicien-philosophe et critique d’Émile Meyerson”. In: *Corpus. Revue de philosophie*, no. 58, 2010, p. 145–159.

“After the Deluge: The Impact of the Two World Wars on the Historical Work of Henri Pirenne and Marc Bloch”. In: Stefan Berger and Chris Lorenz (eds.), *Nationalizing the Past. Historians as Nation Builders in Nineteenth and Twentieth Century Europe*. Houndmills: Palgrave, 2010, p. 404–425.

“Wie weiter mit – Marc Bloch?”, *Sozial.Geschichte* – online, 23, 2009, 1, p. 11–50. http://duepublico.uni-duisburg-essen.de/servlets/DerivateServlet/Derivate-22394/03_sch%C3%B6ttler_bloch.pdf.

Japanese translation in: *Misuzu*, 51, 2010, no. 585, p. 6–21; no. 587, p. 12–29.

English translation: “Marc Bloch – On the difficult timeliness of a leading authority of historical science.” In: Drago Roksandić, Filip Šimetin Šegvić, Nikolina Šimetin Šegvić

(ed.): *Annales in Perspective: Designs and Accomplishments*, vol. 1. Zagreb: FF Press, 2019, p. 169–186.

“Traduire Braudel” [round table]. In: *24e Assises de la traduction littéraire (Arles 2007). Traduction/Histoire*. Arles: Actes Sud, 2008, p. 33–62.

“Zone Interdite: Vergangenheiten einer Zunft”. In: Belinda Davis, Thomas Lindenberger, Michael Wildt (eds.), *Alltag, Erfahrung, Eigensinn. Historisch-anthropologische Erkundungen [Festschrift Alf Lüdtke]*. Frankfurt/Main: Campus, 2008, p. 389–402.

“Die autobiographische Versuchung”. In: Alf Lüdtke, Reiner Prass (eds.), *Gelehrtenleben. Wissenschaftspraxis in der Neuzeit [Festschrift Hans Medick]*. Cologne: Böhlau, 2008, p. 131–140.

“Le Centre International de Synthèse et l’Autriche”. In: *Austriaca*, 31, 2006 [published 2008], no. 63, p. 99–117.

“Die deutsche Geschichtswissenschaft und Marc Bloch”. In: Ulrich Pfeil (ed.), *Die Rückkehr der deutschen Geschichtswissenschaft in die „Ökumene der Historiker“*. Ein wissenschaftsgeschichtlicher Ansatz. Munich: Oldenbourg, 2008, p. 155–185.

“Von der Schwierigkeit häretischer Wissenschaft”. In: *Sozial.Geschichte. Zeitschrift für historische Analyse des 20. und 21. Jahrhunderts*, 22, 2, 2007, p. 121–124.

“Deutsche Historiker auf vermintem Terrain”. In: Ulrich Pfeil (ed.), *Das Deutsche Historische Institut in Paris und seine Gründungsväter. Ein personengeschichtlicher Ansatz*. Munich: Oldenbourg, 2007, p. 15–31.

“Robespierre als Erinnerungsfigur”. In: Max Gallo, *Robespierre*. Stuttgart: Klett-Cotta, 2007, p. 268–285 (with Daniel Schönpflug).

[“Historiographie-Geschichte als Zeitgeschichte des 20. Jahrhunderts”]. In: Norbert Frei (ed.), *Was heißt und zu welchem Ende studiert man Geschichte des 20. Jahrhunderts?* Göttingen: Wallstein, 2006, p. 116–119.

“Marc Bloch (1886–1944)”. In: Lutz Raphael (ed.), *Klassiker der Geschichtswissenschaft*, vol. 1. Munich: Beck, 2006, p. 232–250.

Corean transl.: Seoul, Hangilsa Publishing House, 2007.

“L’historien entre objectivisme et subjectivisme: Siegfried Kracauer face à Marc Bloch”. In: Peter Schöttler, Philippe Despoix (eds.), *Siegfried Kracauer, penseur de l’histoire*. Paris: Éditions de la Maison des Sciences de l’Homme; Laval: Presses Universitaires Laval, 2006, p. 77–92.

“Marc Bloch, die Lehren der Geschichte und die Möglichkeit historischer Prognosen”. In: *Österreichische Zeitschrift für Geschichtswissenschaften*, 16, 2005, 2, p. 104–125.

“13 rue du Four – die ‚Encyclopédie Française‘ als Mittlerin französischer Wissenschaft in den 1930er Jahren”. In: Elisabeth Nemeth, Nicolas Roudier (eds.), *Paris – Wien. Enzyklopädien im Vergleich*. Vienna: Springer, 2005, p. 179–204.

“Henri Pirennes Kritik an der deutschen Geschichtswissenschaft und seine Neubegründung des Komparatismus im Ersten Weltkrieg”. In: *Sozial.Geschichte. Zeitschrift für historische Analyse des 20. und 21. Jahrhunderts*, 19, 2004, 2, p. 53–81.

“Henri Pirenne face à l’Allemagne de l’après-guerre ou la (re)naissance du comparatisme en histoire”. In: Serge Jaumain et al. (eds.), *Une guerre totale? La Belgique dans la Première Guerre Mondiale. Nouvelles tendances de la recherche historique. Actes du colloque international organisé à l’ULB du 15 au 17 janvier 2003*. Brussels: Archives Générales du Royaume, 2005, p. 507–517.

“Rapport de la section ‘Les Allemands en Belgique – De Duitsers in België’”, *ibidem*, p. 247–253.

“La Westforschung allemande: de la défensive à l’offensive territoriale”. In: Christian Baechler, François Igersheim, Pierre Racine (eds.), *Les Reichsuniversitäten de Strasbourg et de Poznan et les résistances universitaires 1941–1944*. Strasbourg: Presses Universitaires de Strasbourg, 2005, p. 35–46.

German transl.: “Die deutsche ‘Westforschung’ der 1930er Jahre zwischen ‘Abwehrkampf’ und territorialer Offensive”. In: *Tijdschrift voor Geschiedenis*, 118, 2005, 2, p. 158–168.

“La continuation des Annales sous l’occupation – une ‘solution élégante’?” In: Albrecht Betz, Stefan Martens (eds.), *Les Intellectuels et l’Occupation, 1940–1944. Collaborer, partir, résister*. Paris: Autrement, 2004, p. 243–261.

“Versäumte Fragen – aber welche? Die deutsche Historikerzunft und ihre dunkle Vergangenheit”. In: Tobias Kaiser, Steffen Kaudelka, Matthias Steinbach (eds.), *Historisches Denken und gesellschaftlicher Wandel. Studien zur Geschichtswissenschaft zwischen Kaiserreich und deutscher Zweistaatlichkeit*. Berlin: Metropol, 2004, p. 125–147.

“Eine Art ‘Generalplan West’. Die Stuckart-Denkschrift vom 14. Juni 1940 und die Planungen für eine neue deutsch-französische Grenze im Zweiten Weltkrieg”. In: *Sozial. Geschichte. Zeitschrift für historische Analyse des 20. und 21. Jahrhunderts*, 18, 2003, 3, p. 83–131.

“Der Tunneleffekt der Wissenschaft”. In: Matthias Middell, Vera Ziegeldorf (eds.), *‘Westforschung’. Eine Diskussion zur völkisch-nationalistischen Historiographie in Deutschland*, Berlin: Hsozkult, 2003, p. 20–25.

Reprinted in: *Historisches Forum*, 6, 2005 and as: http://edoc.hu-berlin.de/histfor/6/PHP/Artikel_6-2005.php#a2560_1link

“Punkt, Punkt, Komma, Strich – eine historiographische Fußnote”. In: *Mittelweg* 36, 12, 2003, p. 83–88.

“Vorbemerkung zur Neuauflage”. In: Georges Lefebvre, *Napoleon*. Stuttgart: Klett-Cotta, 2003, p. VII–VIII.

“Wie man einen Popanz verkauft”. In: *Frankfurter Allgemeine Zeitung*, October 7, 2002 (with Barbara Hahn).

“Die intellektuelle Rheingrenze. Wie lassen sich die französischen Annales und die NS-Volksgeschichte vergleichen?”. In: Christoph Conrad, Sebastian Conrad (eds.), *Die Nation schreiben. Geschichtswissenschaft im internationalen Vergleich*. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 2002, p. 271–295.

“Marc Blochs Testament”. In: Marc Bloch, *Apologie der Geschichtswissenschaft oder Der Beruf des Historikers*. Stuttgart: Klett-Cotta, 2002, p. 215–280.

“La Shoah n’est pas une poudre à laver”. In: *Libération*, August 6, 2001 (with Florent Brayard).

“Schreibmaschinen im Dienst des Führers. Historiker im Nationalsozialismus – eine Zwischenbilanz“. In: *Frankfurter Rundschau*, March 20, 2001.

“Späne aus der Werkstatt eines Historikers”. In: Marc Bloch, *Aus der Werkstatt des Historikers. Zur Theorie und Praxis der Geschichtswissenschaft*, Frankfurt/Main, Paris: Campus/ Éditions de la Maison des Sciences de l’homme, 2000, p. 319–355.

“Von der rheinischen Landesgeschichte zur nazistischen Volksgeschichte – oder die ‘unhörbare Stimme des Blutes’”. In: Winfried Schulze, Otto Gerhard Oexle (eds.), *Deutsche Historiker im Nationalsozialismus*, Frankfurt/Main: S. Fischer, 1999, p. 89–113.

French transl.: “De l’histoire régionale à l’histoire du peuple» nazie – ou ‘la voix inaudible du sang’” In: *Sociétés Contemporaines*, 39, 2000, p. 61–78.

“Marc Bloch und Deutschland”. In: Peter Schöttler (ed.), *Marc Bloch. Historiker und Widerstandskämpfer*, Frankfurt/ Main: Campus, 1999, p. 33–71.

Abrided French transl.: “Marc Bloch et l’Allemagne”. In: *Revue d’Allemagne*, 33, 2001, p. 413–430.

“Lucie Varga ou la face cachée des Annales”. In: Luisa Passerini, Polymeris Voglis (eds.), *Gender in the Production of History, Florence*, European University Institute Working Papers, no. 99/2, 1999, p. 25–40.

Enlarged version in: *Femmes de culture & de pouvoir. Liber amico/arum Andrée Despy-Meyer*, Brussels: Sextant, 2000, S. 227–245.

“Henri Pirenne, historien européen, entre la France et l’Allemagne”. In: *Revue Belge de Philologie et d’Histoire*, 76, 1998 [published 1999], p. 875–883.

“Geschichtsschreibung in einer Trümmerwelt. Reaktionen französischer Historiker auf die deutsche Historiographie während und nach dem Ersten Weltkrieg”, In: Peter Schöttler, Patrice Veit, Michael Werner (eds.), *Plurales Deutschland – Allemagne plurielle. Festschrift für Etienne François – Mélanges Etienne François*, Göttingen: Wallstein, 1999, p. 296–313.

“Marc Bloch as a Critic of Historiographic Nationalism”. In: Stefan Berger, Mark Donovan, Kevin Passmore (eds.), *Writing National Histories. Western Europe Since 1800*, London: Routledge, 1999, p. 125–136.

“Lucien Febvre, die Renaissance und eine schreibende Frau”. In: Lucien Febvre, *Margarete von Navarra. Eine Königin der Renaissance zwischen Macht, Liebe und Religion*, Frankfurt/Main, Paris: Campus/Éditions de la Maison des Sciences de l’Homme, 1998, p. 347–384.

“Warum dieses Buch? Ein Plädoyer für Rezensionen”. In: Peter Schöttler, Michael Wildt (eds.), *Bücher ohne Verfallsdatum. Rezensionen zur historischen Literatur der neunziger Jahre*, Hamburg: Ergebnisse, 1998, p. 9–16 (with Michael Wildt).

“Als Frankreich sich selbst aufgab”. *Ibid.*, p. 38–41.

“Meisterwerk in Schulheften”. *Ibid.*, p. 42–47.

“Biographie und Anti-Biographie zugleich”. *Ibid.*, p. 137–141.

“Der gelehrte Krieger”. *Ibid.*, p. 171–176.

“Marc Bloch: Lettres à Richard Koebner (1931–1934)”. In: *Cahiers Marc Bloch*, no. 5, 1997, p. 73–86.

“Deutsche Historiker im Nationalsozialismus – 10 Thesen”. In: *Werkstatt Geschichte*, 6, 1997, no. 17, p. 93–97.

“Häretiker, Pfadfinder und Ideenbankier. Zum Tod von Raphael Samuel”. In: *Werkstatt Geschichte*, 6, 1997, no. 16, p. 63–69.

“Französische und deutsche Historiker-Netzwerke in den Zwischenkriegsjahren am Beispiel der frühen *Annales*”. In: Hamit Bozarlan (ed.), *Regards et Miroirs. Mélanges Rémy Leveau*, Leipzig: Leipziger Universitätsverlag, 1997, p. 213–226.

Enlarged English transl.: “French and German Historians’ Networks: the Case of the Early *Annales*”. In: Christophe Charle, Jürgen Schriewer, Peter Wagner (eds.), *Transnational Intellectual Networks. Form of Academic Knowledge and the Search for Cultural Identities*. Frankfurt/Main: Campus, 2004, p. 115–133.

Spanish transl.: “Rede de historiadores franceses y alemanes: el caso de la primeros *Annales*”. In: Christophe Charle, Jürgen Schriewer, Peter Wagner (eds.), *Redes intelectuales transnacionales. Formas de conocimiento académico y búsqueda de identidades culturales*. Barcelona/México: Pomares, 2006, p. 101–118.

“Marc Bloch et l’Allemagne”. In: Etienne Bloch, *Marc Bloch 1886–1944. Une biographie impossible*, préface de Jacques Le Goff. Limoges: Culture & Patrimoine en Limousin, 1997, p. 46–47.

“Wer hat Angst vor dem ‘linguistic turn’?” In: *Geschichte und Gesellschaft*, 23, 1997, 1, p. 134–151 (pre-publication in: *Potsdamer Bulletin für Zeithistorische Studien*, no. 7, 1996, p. 5–21).

“Das Konzept der politische Religionen bei Lucie Varga und Franz Borkenau”. In: Michael Ley, Julius H. Schoeps (eds.), *Der Nationalsozialismus als politische Religion*, Bodenheim: Philo, 1997, p. 186–205.

“Henri Berr et l’Allemagne”. In: *Revue de Synthèse*, 117, 1996, 1-2, p. 189–203.

Reprinted in: Agnès Biard, Eric Brian, Dominique Bourel (eds.), *Henri Berr et la culture du XXe siècle. Histoire, science et philosophie. Actes du colloque international. 24–26 octobre 1994*. Paris: Albin Michel, 1997, p. 189–203.

“Ernst Kantorowicz in Frankreich”. In: Robert L. Benson, Johannes Fried (eds.), *Ernst H. Kantorowicz*. Stuttgart: Steiner, 1997, p. 144–161.

French translation: “Ernst Kantorowicz en France”. In: *Éthique, Politique, Religions*, 2, 2014, 5, p. 159–182.

“Geschichtsschreibung als Legitimationswissenschaft. Einleitende Bemerkungen”. In: Peter Schöttler (ed.), *Geschichtsschreibung als Legitimationswissenschaft 1918–1945*, Frankfurt/Main: Suhrkamp, 1997, p. 7–30.

Japanese translation: Nagoya University Press, 2001.

“Die historische ‘Westforschung’ zwischen ‘Abwehrkampf’ und territorialer Offensive”. In: Peter Schöttler (ed.), *Geschichtsschreibung als Legitimationswissenschaft 1918–1945*, Frankfurt/Main: Suhrkamp, 1997, p. 204–261.

Japanese translation: Nagoya University Press, 2001.

“Lucien Febvre, Luther und die Deutschen”. In: Lucien Febvre, *Martin Luther*, Frankfurt/Main, Paris: Campus/Éditions de la Maison des Sciences de l’Homme, 1996, p. 279–335.

French transl.: “Lucien Febvre, Luther et les Allemands”, in: *Bulletin de la Société de l’histoire du protestantisme français*, 147, 2001, p. 9–66.

“Marc Bloch et Lucien Febvre face à l’Allemagne nazie”. In: *Genèses*, no. 21, 1995, p. 75–95.

Reprinted in: Stuart Clark (ed.), *The Annales School. Critical Assessments*, vol. I. London: Routledge, 1999, p. 138–159.

German transl.: “Rationalisierter Fanatismus, archaische Mentalitäten. Marc Bloch und Lucien Febvre als Kritiker des Nationalsozialismus”. In: Werkstatt *Geschichte*, 5, 1996, no. 14, p. 5–21.

“Marc Bloch et le XIV^e Congrès international de sociologie, Bucarest, août 1939”. In: *Genèses*, no. 20, 1995, p. 134–154.

Spanish transl.: “Marc Bloch y el XIV congreso internacional de sociología, Bucarest, agosto de 1939”. In: *Argumentos*, no. 26, 1997, p. 163–179.

“Faut-il brûler Lucien Febvre?”. In: *Le Monde*, February 8, 1995, p. 13 (with Bertrand Müller).

“Das ‘Annales-Paradigma’ und die deutsche Geschichtsschreibung (1929–1939) – ein deutsch-französischer Wissenschaftstransfer?” In: Lothar Jordan, Bernd Kortländer (eds.), *Nationale Grenzen und internationaler Austausch. Studien zum Kultur- und Wissenschaftstransfer in Europa*. Tübingen: Niemeyer, 1995, p. 200–220.

Italian transl.: „Il ‘paradigma delle Annales’ e la storiografia tedesca (1929–1939) – un trasferimento di scienza tra Germania e Francia?”. In: *Rivista di storia della storiografia moderna*, 14, 1993 [1994], 1/2, p. 43–65.

“Lucien Febvres Beitrag zur Entmythologisierung der rheinischen Geschichte”. In: Lucien Febvre, *Der Rhein und seine Geschichte*. Frankfurt/Main: Campus, 1994, p. 217–263.

French, Italian, Portuguese, Spanish and Chinese translations.

“Aus Muse Klios Lebenswelt” [On the 40th German Historikertag]. In: *Die Zeit*, October 7, 1994, p. 53.

“Le comparatisme en histoire et ses enjeux”. In: *Genèses*, no. 17, 1994, p. 102.

“Marc Bloch – Fritz Rörig, correspondance (1928–1932)”. In: *Cahiers Marc Bloch*, no. 1, 1994, p. 17–52.

“Lucie Vargas Bücher. Erfahrungen mit einer unabgeschlossenen Biographie”. In: *Werkstatt Geschichte*, no. 7, 1994, p. 63–67.

“Zur Geschichte der ‘Annales’-Rezeption in Deutschland (West)”. In: Matthias Middell, Steffen Sammler (eds.), „*Alles Gewordene hat Geschichte*”. *Die Annales-Schule in ihren Texten 1929–1992*. Leipzig: Reclam, 1994, p. 40–60.

“Le Rhin comme enjeu conflictuel entre historiens français et allemands dans l'entre-deux-guerres. Vers une histoire des mentalités frontalières”. In: *Genèses*, no. 14, 1994, p. 63–82.

German translation: “Der Rhein als Konfliktthema zwischen deutschen und französischen Historikern in der Zwischenkriegszeit”. In: *1999. Zeitschrift für Sozialgeschichte des 20. und 21. Jahrhunderts*, 9, 1994, 2, p. 46–67.

English translation: "The Rhine as an Object of Historical Controversy in the Inter-War Years. Towards a History of Frontier Mentalities." In: *History Workshop Journal*, no. 39, 1995, p. 1–20.

Revised and illustrated version in French and German (2003) on the internet:
www.deuframet.de

"Transferts, voyages, transactions", *Genèses*, no. 14, 1994, p. 2–3 (with Michael Werner).

"Lucien Febvre à la rencontre de Jacques Lacan, Paris 1937". In: *Genèses*, no. 13, 1993, p. 139–150 (with Elisabeth Roudinesco).

Enlarged German version: "Mentalitätengeschichte und Psychoanalyse. Lucien Febvres Begegnung mit Jacques Lacan 1937/38". In: *Österreichische Zeitschrift für Geschichtswissenschaften*, 20, 2000, p. 135–146.

"Der Name eines Toten. Zur Autobiographie Louis Althusser's". In: *Comparativ*, 3, 1993, 4, p. 163–169.

Slovenian translation in: *Nova Revija*, 11 sept. 1992, p. VI–IX.

"Une nouvelle MEGA? Entretien avec Jacques Grandjonc". In: *Genèses*, no. 11, 1993, p. 137–147.

German transl.: "Eine dritte MEGA?" In: Doris Obschernitzki (ed.), *Frankreichs deutsche Emigranten. Texte von und Erinnerungen an Jacques Grandjonc (1933–2000). Texte und Erinnerungen*. Teetz: Hentrich & Hentrich, 2003, p. 85–96.

"Die 'Annales' in ihren Beziehungen zu Österreich in den zwanziger und dreißiger Jahren". In: *Österreichische Zeitschrift für Geschichtswissenschaften*, 3, 1993, 1, p. 74–99.

"'Désapprendre de l'Allemagne'. Les 'Annales' et l'histoire allemande". In: Hans Manfred Bock, Reinhart Meyer-Kalkus, Michel Trebitsch (eds.), *Entre Locarno et Vichy. Les relations culturelles franco-allemandes dans les années trente*. Paris: CNRS-Éditions, 1993, vol. 1, p. 439–461.

Reprinted in: Stuart Clark (ed.), *The Annales School. Critical Assessments*, vol. I. London: Routledge, 1999, p. 54–74.

"Eine spezifische Neugierde. Die frühen 'Annales' als interdisziplinäres Projekt". In: *Comparativ*, 2, 1992, 4, p. 112–126.

"Lucie Varga – eine österreichische Historikerin im Umkreis der 'Annales' (1904–1941)". In: Lucie Varga, *Zeitenwende. Mentalitätshistorische Studien 1936–1939*, Frankfurt/Main: Suhrkamp, 1991, p. 13–110.

French transl.: "Lucie Varga (1904–1941). Une historienne autrichienne dans le cercle des 'Annales'". In: Lucie Varga, *Les Autorités invisibles. Une historienne autrichienne aux 'Annales' dans les années trente*. Paris: Le Cerf, 1991, p. 13–114.

Abridged English transl.: “Lucie Varga: A Central European Refugee in the French ‘Annales’, 1934–1941”. In: *History Workshop Journal*, no. 33, 1992, p. 100–120.

Reprinted in: Stuart Clark (ed.), *The Annales School. Critical Assessments*, vol. I. London: Routledge, 1999, p. 181–203.

“Comment traduire les philosophes allemands? Entretien avec Jean-Pierre Lefebvre”. In: *Genèses*, no. 7, 1992, p. 150–162 (with Gérard Noiriel).

“Aufstieg und Fall eines Fabrikengerichtspräsidenten: Die Karriere des Johann Caspar van der Beeck (1803–1861)”. In: *Archiv für Sozialgeschichte*, 31, 1991, p. 27–60.

“L’érudition – et après? Les historiens allemands avant et après 1945”. In: *Genèses*, no. 5, 1991, p. 172–185.

“Zur Mikrogeschichte der Arbeitsgerichtsbarkeit am Beispiel der rheinischen Fabrikengerichte im Vormärz und in der Revolution von 1848”. In: *Rechtshistorisches Journal*, 9, 1990, p. 1–16.

“Droit français et conflits du travail en Rhénanie au début du XIXe siècle”. In: Gérard Gayot, Jean-Pierre Hirsch (eds.), *La Révolution française et le développement du capitalisme. Actes du colloque de Lille, 20 – 21 novembre 1987*. Lille: 1989, p. 409–413 (= *Revue du Nord*, special issue).

“Mentalitäten, Ideologien, Diskurse. Zur sozialgeschichtlichen Thematisierung der ‘dritten Ebene’”. In: Alf Lüdtke (ed.), *Alltagsgeschichte. Zur Rekonstruktion historischer Erfahrungen und Lebensweisen*. Frankfurt/Main: Campus, 1989, p. 85–136.

French transl.: “Mentalités, idéologies, discours. Sur la thématization socio-historique du ‘troisième niveau’”. In: Alf Lüdtke (ed.), *Histoire du quotidien*. Paris: Éditions de la Maison des Sciences de l’Homme, 1994, p. 71–116.

English transl.: “Mentalities, Ideologies, Discourses. On the ‘Third Level’ as a Theme in Social-Historical Research”. In: Alf Lüdtke (ed.), *The History of Everyday Life. Reconstructing Historical Experiences and Ways of Life*. Princeton N.J.: Princeton University Press, 1995, p. 72–115.

Corean transl.: Seoul, Chungnyun Publ., 2002, p. 115–180.

“Sozialgeschichtliches Paradigma und historische Diskursanalyse”. In: Jürgen Fohrmann, Harro Müller (eds.), *Diskurstheorien und Literaturwissenschaft*. Frankfurt/Main: Suhrkamp, 1988, p. 159–199.

English transl.: “Historians and Discourse Analysis”. In: *History Workshop Journal*, no. 27, 1989, p. 37–65.

Ungar. transl.: “Társadalomtörténeti paradigma és történeti diskurzuselemzés”. In: Orsolya Rákai (ed.), *A háló és a halak. Tanulmányok a diskurzusanalízis, a rendszerelmélet és*

az irodalomtortenet-írás kapcsolódási pontjáról. Budapest/Szeged: Osiris, 2001, p. 51–92.

“Zwischen Arbeitsvermittlung und Arbeitskampf. Die Bourses du Travail in der ‘Belle Époque’”. In: Ulrike Brummert (ed.), *Jean Jaurès. Frankreich, Deutschland und die Zweite Internationale am Vorabend des Ersten Weltkriegs*. Tübingen: G. Narr, 1988, p. 131–160.

“Althusser und die Geschichtsschreibung der ‘Annales’ – ein unmöglicher Dialog?”. In: Barbara Hahn, Peter Schöttler (eds.), *Ein Denken an den Grenzen. Louis Althusser zum 70. Geburtstag*. Essen: Klartext, 1988 (= special issue of the journal *KultuRRevolution. Zeitschrift für angewandte Diskurstheorie*, no. 20), p. 26–31.

Italian transl.: “Althusser e la storiografia delle ‘Annales’. Un dialogo impossibile?”. In: *Marx Centouno. Rivista Internazionale di Dibattito Teorico e Politico*, no. 1, 1990, p. 89–104.

French transl. (abridged): “Althusser et l’historiographie des ‘Annales’ – un dialogue impossible?”. In: *M. Mensuel, marxisme, mouvement*, no. 43, January 1991, p. 28–33.

Enlarged English translation: “Althusser and the Historiography of the ‘Annales’ – an Impossible Dialogue?”. In: E. Ann Kaplan, Michael Sprinker (eds.), *The Legacy of Althusser*. London: Verso, 1993, p. 81–98.

“Einleitung”. In: Gareth Stedman Jones, *Klassen, Politik und Sprache. Für eine theorieorientierte Sozialgeschichte*. Peter Schöttler (ed.). Münster: Westfälisches Dampfboot, 1988, , p. 9–41.

“Interview mit Gareth Stedman Jones”, In: Gareth Stedman Jones, *Klassen, Politik und Sprache. Für eine theorieorientierte Sozialgeschichte*. Peter Schöttler (ed.). Münster: Westfälisches Dampfboot, 1988, p. 277–317.

“‘Der Blick zurück ist nicht genug’. Dokumentarfilme über das Nazi-System und die Gegenwart”. In: *Geschichtswerkstatt*, no. 12, 1987, p. 112–115.

“Jürgen Habermas und das ‘ungetrübte Bewußtsein des Bruchs’”. In: *Die Tageszeitung*, July 18, 1987 (with Barbara Hahn).

Revised version in: Heide Gerstenberger, Dorothea Schmidt (eds.), *Normalität oder Normalisierung? Geschichtswerkstätten und Faschismusanalyse*. Münster: Westfälisches Dampfboot, 1987, p. 170–177.

Reprinted in: Philippe Despoix, Barbara Hahn (eds.), *Der deutsche Historikerstreit aus mitteleuropäischer Sicht*. Hamburg: Junius, 1989, p. 83–89.

Abridged French transl.: “Habermas et la conscience paisible de la rupture”. In: *M. Mensuel, marxisme, mouvement*, no. 18, 1988, p. 17–18.

“Paris – Barcelona – Paris. Ein Gespräch mit Pierre Vilar über Spanien, den Bürgerkrieg und die Historiker-Schule der ‘Annales’”. In: *Kommune. Forum für Politik, Ökonomie und Kultur*, 5, 1987, 7, p. 62–68.

Spanish translation: “Entrevista sobre ‚La guerra civil espanyola““. In: Pierre Vilar, *L’historiador i les guerres*. Eumo: Vic, 1991, p. 23–35.

French version to be published in the online journal *Période*, 2019.

“Bourses du travail, ‘subventionnisme’ et sciences sociales. Réponse à Jacques Julliard”. In: *Cahiers Georges Sorel*, no. 5, 1987, p. 205–212.

“Sozialgeschichte, ‘Erfahrungsansatz’ und Sprachanalyse”. In: *KultuRRevolution. Zeitschrift für angewandte Diskurstheorie*, no. 11, 1986, p. 56–60.

“Syndikalismus in der europäischen Arbeiterbewegung: Neue Forschungen in Frankreich, England und Deutschland”. In: Klaus Tenfelde (ed.), *Arbeiter und Arbeiterbewegung im Vergleich. Berichte zur internationalen historischen Forschung*. Munich: Oldenbourg, 1986, p. 419–475.

“Vorbemerkung zur deutschen Ausgabe“. In: Fernand Braudel, *Die Dynamik des Kapitalismus*. Stuttgart: Klett-Cotta, 1986, p. 7–9; 103–106.

“‘La Commune ouvrière en formation’? Georges Sorel et les Bourses du travail”. In: Jacques Julliard, Shlomo Sand (eds.), *Georges Sorel en son temps*. Paris: Le Seuil, 1986, p. 53–73.

Italian transl.: *Mondoperaio*, 35, 1982, no. 7/8, p. 103–109.

“Zum Tod von Fernand Braudel”. In: *Die Tageszeitung*, December 5, 1985, p. 9.

“Die rheinischen Fabrikengerichte im Vormärz und in der Revolution von 1848/49”. In: *Zeitschrift für Neuere Rechtsgeschichte*, 7, 1985, p. 160–180.

“Die gesellschaftliche Wirksamkeit gewerbegerichtlicher Konfliktaustragung in Deutschland und Frankreich im 19. Jahrhundert”. In: Forschungsschwerpunkt „Reproduktionsrisiken, soziale Bewegungen und Sozialpolitik“ (ed.), *Ergebnisbericht*, Bremen, Universitätsverlag, 1985, p. 204–209.

“Von den ‘Annales’ zum ‘Forum-Histoire’. Hinweise zur ‘neuen Geschichte’ in Frankreich”. In: Hannes Heer, Volker Ullrich (eds.), *Geschichte entdecken. Erfahrungen und Projekte der neuen Geschichtsbewegung*. Reinbek: Rowohlt, 1985, p. 58–71.

“Arbeitskämpfe im ‘Handelsstand’? Die Einführung des Kaufmannsgerichtes und die Konfliktaustragung im Bremer Kleinhandel vor 1914”. In: *Beiträge zur Sozialgeschichte Bremens*, no. 8, 1985, p. 45–118.

“Die Geschichtswerkstatt e.V. Zu einem Versuch, basisdemokratische Geschichtsinitiativen und -forschungen zu ‘vernetzen’”. In: *Geschichte und Gesellschaft*, 10, 1984, p. 420–424.

“Les conflits du travail dans l’industrie textile du Wuppertal et les ‘tribunaux de fabrique’ avant 1848”. In: *L’Industrie textile en Europe du Nord aux XVIIIe et XIXe siècles. Actes du colloque*

international d'histoire textile tenu à Tourcoing les 17 et 18 février 1983. Tourcoing: Archives Municipales, 1984, p. 141–155.

Reprinted in: Heinz-Gerhard Haupt et al., *Proletarische Lebenslagen und Sozialpolitik. Studien zur Sozialgeschichte des 19. und 20. Jahrhunderts*. Bremen: Universitätsverlag, 1985, p. 433–447.

“Arbeitergeschichte und Subjektivität. Ein Gespräch mit Erhard Lucas-Busemann”. In: *Moderne Zeiten*, special issue “Geschichtsfest”, April 1984, p. 11–15 (with Frieder O. Wolf).

“Geschichte des Rechtsstaates. Staatspraxis, Recht und Gerechtigkeit in der Durchsetzung der bürgerlichen Gesellschaft (Thesen)”. In: *ibid.*, p. 33 (with Alf Lütke).

“Zum Tod von Michel Pêcheux”. In: *Die Tageszeitung*, January 24, 1984, p. 7.

“Un mouvement ouvrier ‘localiste’ : les Bourses du travail au tournant du siècle”. In: *CFDT-Aujourd'hui*, no. 59, 1983, p. 67–77.

“Eine ‘grüne’ Geschichtsschreibung? Von der Alltagsgeschichte zur ‘Geschichtswerkstatt’”. In: *Moderne Zeiten*, 3, 1983, no. 9, p. 47–49.

Reprinted in: *Frankfurter Rundschau*, January 4, 1984.

“Georges Sorel – ein linker Konservativer zwischen Syndikalismus und Nationalismus”. In: Larry Portis, *Sorel zur Einführung*. Hannover: SOAK, 1983, p. 183–204.

“Historische Anschaulichkeit im Film und Dezentrierung”. In: *SOWI – Sozialwissenschaftliche Informationen*, 12, 1983, p. 60–62.

“Französische Arbeitsgerichte in historischer und soziologischer Perspektive”. In: *Demokratie und Recht*, 11, 1983, p. 67–77.

“Kaufmännische Lohnarbeiter im Bremer Kleinhandel vor 1914”. In: *Beiträge zur Sozialgeschichte Bremens*, no. 4, 1982, p. 111–133.

“Die Lehrlinge im Bremer Kleinhandel und die Einführung der Fortbildungsschulpflicht”. In: *Beiträge zur Sozialgeschichte Bremens*, no. 4, 1982, p. 137–175.

“N‘lütjen Herrn ‘is better as‘n groten Knecht’”. In: *Bremen ist ‘ne schöne Stadt. Sichten und Ansichten*. Bremen: Selbstverlag, 1981, p. 35–46 (with Charlotte Niermann).

“Politique sociale ou lutte des classes: notes sur le syndicalisme ‘apolitique’ des Bourses du travail”. In: *Le Mouvement Social*, no. 116, 1981, p. 3–20.

“Diskussionsbeitrag”. In: Manfred Hahn, Hans-Jörg Sandkühler (eds.), *Subjekt der Geschichte. Theorien gesellschaftlicher Veränderung*. Köln: Pahl-Rugenstein, 1980, p. 182–184.

“Petit commerce et apprentissage à Brême au début du XXe siècle”. In: *Le Mouvement Social*, no. 108, 1979, p. 131–149 (with Charlotte Niermann, Achim Saur and Eugen Sinner).

“Statt eines Vorworts: vier Fragen an Louis Althusser”. In: Louis Althusser, *Die Krise des Marxismus*. Hamburg: VSA, 1978, S. 7–17 (interview with Louis Althusser).

“Philosophie der Ideologie oder Theorie des ideologischen Klassenkampfes?”. In: *Alternative. Zeitschrift für Literatur und Diskussion*, no. 118, 1978, p. 2–17 (with Christiane Kammler et Gerhard Plumpe).

“Rechte oder linke Stalinismus-Kritik?”. In: *Alternative. Zeitschrift für Literatur und Diskussion*, no. 118, 1978, p. 51–59.

Dutch transl.: „Rechtse of linkse stalinismekritiek”. In: *Oost Europa Verkenningen*, no. 37, 1978, p. 31–37.

“Arbeidersbeweging en rechtsideologie. Historiese en theoretiese opmerkingen bij de kritiek op het ‘juristensocialisme’ door Friedrich Engels en Karl Kautsky”. In: *Recht en Kritiek*, 3, 1977, p. 161–189, 366–405.

Abridged German version: “Friedrich Engels und Karl Kautsky als Kritiker des ‘Juristen-Sozialismus’”. In: *Demokratie und Recht*, 8, 1980, p. 3–25.

French transl.: “Friedrich Engels et Karl Kautsky, critiques du ‘socialisme de juristes’”. In: *Procès. Cahiers d'analyse politique et juridique*, no. 9, 1982, p. 145–177.

Italian transl.: “Engels e Kautsky critici di ‘juristen-Sozialismus’”. In: *Annali della Fondazione Lelio e Lisli Basso*, V, 1981 [1983], p. 130–156.

English transl.: “Friedrich Engels and Karl Kautsky as Critics of ‘Legal Socialism’”. In: *International Journal of the Sociology of Law*, 14, 1986, p. 1–32.

Reprinted in: Csaba Varga (ed.), *Marxian Legal Theory*. Aldershot: Dartmouth, 1993, p. 11–42.

“Für eine marxistische Althusser-Rezeption in der BRD”. In: Hans-Jörg Sandkühler (ed.), *Betr. Althusser. Kontroversen über den “Klassenkampf in der Theorie”*. Cologne: Pahl-Rugenstein, 1977, p. 43–76 (with Jutta Kolkenbrock-Netz).

Reprinted with a postscript in: Klaus Thieme et al., *Althusser zur Einführung*, Hannover: SOAK, 1982, p. 119–167.

“Vorwort : Widerruf oder Berichtigung?”. In: Louis Althusser, *Elemente der Selbstkritik*, Berlin: VSA, 1975, p. 7–32.

French transl.: “Les éléments d’autocritique: désaveu ou rectification?”. In: *Dialectiques*, no. 15/16, 1976, p. 81–92.

Dutch transl.: “Elementen van zelfkritiek: herroeping of rektifikatie?” In: *Seminar Althusser. De marxistische filosofie en haar verhouding tot Spinoza en Hegel, Bachelard en Lacan*. Nijmegen: SUN, 1977, p. 108–119.

“Philosophie/Politik/Wissenschaft. Bemerkungen zum Wandel (in) der philosophischen Problematik bei Louis Althusser”. In: *Alternative. Zeitschrift für Literatur und Diskussion*, no. 97, 1974, p. 152–163.

CONTRIBUTIONS TO DICTIONNARIES AND ENCYCLOPEDIAS

„Rhin: axe Nord-Sud ou frontière Est-Ouest?“. In: Christophe Charle, Daniel Roche (eds.), *L'Europe. Encyclopédie historique*. Arles: Actes Sud, 2018, p. 161–162.

“Varga, Lucie”. In: *Neue Deutsche Biographie (NDB)*, vol. 26, 2016, p. 712–713.

“Andrieux, Andrée (Leopoldine Weizmann)”. In: Béatrice Didier, Antoinette Fouque, Mireille Calle-Gruber (eds.), *Dictionnaire universel des créatrices*. Paris: Des Femmes/Belin, 2013, p. 160.

“Hintze, Hedwig”. In: Béatrice Didier, Antoinette Fouque, Mireille Calle-Gruber (eds.), *Dictionnaire universel des créatrices*. Paris: Des Femmes/Belin, 2013, p. 1991–1992.

“Kuhn, Annette”. In: Béatrice Didier, Antoinette Fouque, Mireille Calle-Gruber (eds.), *Dictionnaire universel des créatrices*. Paris: Des Femmes/Belin, 2013, p. 2404.

“Patzelt, Erna”. In: Béatrice Didier, Antoinette Fouque, Mireille Calle-Gruber (eds.), *Dictionnaire universel des créatrices*. Paris: Des Femmes/Belin, 2013, p. 3374.

“Reichmann, Eva”. In: Béatrice Didier, Antoinette Fouque, Mireille Calle-Gruber (eds.), *Dictionnaire universel des créatrices*. Paris: Des Femmes/Belin, 2013, p. 3630–3631.

“Stern, Selma”. In: Béatrice Didier, Antoinette Fouque, Mireille Calle-Gruber (eds.), *Dictionnaire universel des créatrices*. Paris: Des Femmes/Belin, 2013, p. 4115.

“Thimme, Annelise”. In: Béatrice Didier, Antoinette Fouque, Mireille Calle-Gruber (eds.), *Dictionnaire universel des créatrices*. Paris: Des Femmes/Belin, 2013, p. 4315.

“Varga, Lucie”. In: Béatrice Didier, Antoinette Fouque, Mireille Calle-Gruber (eds.), *Dictionnaire universel des créatrices*. Paris: Des Femmes/Belin, 2013, p. 4460.

“Annales”. In: Christian Delacroix, François Dosse, Patrick Garcia, Nicolas Offenstadt (dir.), *Historiographies. Concepts et débats*, Paris: Gallimard, 2010, vol. 1, p. 33–41.

Portuguese transl. forthcoming (Brazil).

“Althusser, Louis”. In: Stefan Jordan, Burkhard Mojsisch (eds.), *Philosophenlexikon*. Stuttgart: Reclam, 2009, p. 19–21.

“Rothbarth, Margarete”. In: Hiram Kümper (ed.), *Historikerinnen. Eine biobibliographische Spurensuche im deutschen Sprachraum*. Kassel: Archiv der Frauenbewegung, 2009, p. 182–183.

“Varga, Lucie”. In: Hiram Kümper (ed.), *Historikerinnen. Eine biobibliographische Spurensuche im deutschen Sprachraum*. Kassel: Archiv der Frauenbewegung, 2009, p. 208–210.

“Varga, Lucie, geb. Stern, Rosa”. In: Brigitta Keintzerl, Ilse Korotin (eds.), *Wissenschaftlerinnen in und aus Österreich. Leben – Werk – Wirken*. Vienna: Böhlau, 2002, p. 768–770.

“Annales School”. In: John Merriman, Jay Winter (eds.), *Europe since 1914: Encyclopedia of the Age of War and Reconstruction*. Detroit: Thomson Gale, 2006, p. 93–94.

“Bloch, Marc”. In: John Merriman, Jay Winter (eds.), *Europe since 1914: Encyclopedia of the Age of War and Reconstruction*. Detroit: Thomson Gale, 2006, p. 379–380.

“Braudel, Fernand”. In: John Merriman, Jay Winter (eds.), *Europe since 1914: Encyclopedia of the Age of War and Reconstruction*. Detroit: Thomson Gale, 2006, p. 420–421.

“Febvre, Lucien”. In: John Merriman, Jay Winter (eds.), *Europe since 1914: Encyclopedia of the Age of War and Reconstruction*. Detroit: Thomson Gale, 2006, p. 1073–1075.

Anonym author of a dozen entries (Henri Berr, Marc Bloch, Natalie Zemon Davis, Lucien Febvre, Saul Friedländer, Peter Gay, Frederic Maitland, Lucie Varga, etc.) and expert collaborator for articles concerning the history of historiography in the 21nd (and last) edition of the *Brockhaus Enzyklopädie*, 30 vol., Leipzig: Brockhaus, 2006.

“Histoire totale“. In: Stefan Jordan (ed.), *Lexikon der Geschichtswissenschaft. 100 Grundbegriffe*, Stuttgart: Reclam, 2002, p. 142–144.

Korean transl. 2004, chinese transl. 2006.

“Mentalitäten“. In: Stefan Jordan (ed.), *Lexikon der Geschichtswissenschaft. 100 Grundbegriffe*. Stuttgart: Reclam, 2002, p. 205–208.

Korean transl. 2004, chinese transl. 2006.

“Geschichte im Film”. In: Klaus Bergmann, Annette Kuhn, Gerhard Schneider, Jörn Rüsen (eds.), *Handbuch der Geschichtsdidaktik*, 3rd rev. edition. Düsseldorf: Schwann, 1985, p. 723–728.

“Bloch, Marc Léopold Benjamin 1886–1944”. In: Neil J. Smelser et Paul B. Baltes (eds.), *International Encyclopedia of the Social and Behavioral Sciences*. Amsterdam: Elsevier, 2001, p. 1258–1260; 2nd revised edition: James D. Wright (ed.). 2015, p. 703–704.

“Kantorowicz, Ernst Hartwig”. In: Denis Huisman (ed.), *Dictionnaire des philosophes*, 2nd ed. Paris: Presses Universitaires de France, 1993, vol. 2, p. 1550.

“Diritto e ideologia giuridica”. In: Fulvio Papi (ed.), *Dizionario Marx-Engels*. Bologna: Zanichelli, 1983, p. 138–140.

REVIEWS:

More than 150 book reviews in the following journals and newspapers: *Actes de la Recherche en Sciences Sociales* (Paris), *Archiv für Sozialgeschichte* (Bonn), *Das Argument* (Berlin), *Bibliothèque de l'École des Chartes* (Paris), *CIRAC-Forum* (Paris), *Comparativ* (Leipzig), *Francia* (Paris), *Frankfurter Rundschau* (Frankfurt/Main), *Genèses* (Paris), *Geschichtswerkstatt* (Hamburg), *Historicum* (Vienna), *Historische Zeitschrift* (Munich), *H-Soz-Kult* (Berlin), *Internationale Wissenschaftliche Korrespondenz zur Geschichte der Arbeiterbewegung* (Berlin), *Jahrbuch Arbeiterbewegung* (Frankfurt/Main), *Le Monde* (Paris), *Liber* (Paris), *Neue Politische Literatur* (Darmstadt), *Politische Vierteljahresschrift* (Munich), *Revue Belge de Philologie et d'Histoire* (Brussels), *Revue Belge d'Histoire Contemporaine* (Brussels), *Revue de Synthèse* (Paris), *Sozial.Geschichte* (Bremen), *Süddeutsche Zeitung* (Munich), *Der Tagesspiegel* (Berlin), *Die Tageszeitung* (Berlin), *Werkstatt Geschichte* (Hamburg), *Die Zeit* (Hamburg), *Zeitschrift für Historische Forschung* (Berlin), *Zeitschrift für Neuere Rechtsgeschichte* (Vienna).

TRANSLATIONS:

Translations of 10 books by Louis Althusser, Marc Bloch, Fernand Braudel, Lucien Febvre, Michel Vovelle, Claude Willard, etc. and of many articles from French into German.